



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

2022 主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!

For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School

3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675

<http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556

<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師：徐心道牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director for Promiseland*: Lai-Yung Lai 黎麗容

Children's Ministry Director for Awana/Jam*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事：Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*

English 英語	NextGen 下一代家庭	Youth 青少年	Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Victoria Liu 劉喬倫	Hilarie Wu 施婉琪	Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜	

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

中英詩歌敬拜、主餐及禱告 Worship, Communion and Prayer

中文信息: 徐心道牧師 路加福音 19:11-27 忠於主的託付 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Pastor Gaylord Tsuei Galatians 5:1-15 Called to Live in Freedom Offering Prayer, Welcome and Announcements Benediction
--	--

普世宣教禱告: 阿爾及利亞 Pray for Global Mission: Algeria

人口: 45,266,000 (99.9%福音未及); 族群: 38(34 福音未及); 文化基督徒 0.08%; 重生基督徒 0.07%; 主要信仰伊斯蘭 (96.5%); 基督徒年增長率 8.1%; 最大族群: 阿爾及利亞人 32,932,000, 文化基督徒 0.01%, 重生基督徒 0.01%, 伊斯蘭 95.5%。阿爾及利亞位於北非偏西, 原屬柏波爾人, 主要信仰基督。自七世紀起, 阿拉伯人入侵, 驅散柏波爾人和各民族, 以武力帶入伊斯蘭信仰。人們遵守穆斯林文化的五個支柱。由於伊斯蘭嚴謹的家庭社會與文化, 基督教宣教在各部落中的果效很低, 有宣教機構專向歐洲的民傳揚福音, 也十分困難, 需要更適合本地社會文化的宣教途徑。求主興起各地的禱告勇士為阿爾及利亞民代禱; 帶領本地的少數基督徒, 有膽量和勇氣為主作見證。求主帶領眾多在國外的民, 能聽到並接受福音, 並在適當的時候將福音帶回阿爾及利亞。

Population: 45,266,000 (99.9% Unreached); PGs: 38 (34 Unreached); Christian Adherent 0.08%; Christian Evangelical 0.07%; Largest religion Islam (96.5%); Evangelical Growth Rate 8.1%. Largest PG – Algerian: 32,932,000, Christian Adherent 0.01%, Christian Evangelical 0.01%, Islam 95.5%. Algeria was once dominated by the Berbers, a non-Arab people who were at one time mostly Christians. Beginning in the seventh century, Arab invasions caused many non-Islamic tribes, including the Berbers, to be displaced. All of the Berbers, without exception, embraced Islam. Most Algerian are Muslim. They adhere to the five “pillars”. Due to the strict family society and culture of Islam, most of the tribes have a minimal Christian population. Several missions agencies have focused on those people who live in Europe, but they have had little success. New strategies must be developed so that these tribes can be effectively reached with the good news about Jesus. Pray that God will call out prayer teams who will begin breaking up the soil through intercession; lead the small number of Algerian Christians to be strong and brave in spreading the gospel. May God lead many people living abroad to hear and receive the gospel, and bring it back to Algeria at the right time.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

9:00-10:30 AM	成人 Adult: 72	青少年 Youth: 14	學童 Children: 12	嬰孩 infant: 05
10:45-11:45 AM	成人 Adult: 51	青少年 Youth: 09	學童 Children: 12	嬰孩 infant: 04

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$13,851	\$38,521	\$1,327,035	\$1,348,234	-\$21,199
宣教奉獻	\$1,376	\$7,663	\$200,941	\$268,221	-\$67,280
教會擴展奉獻	\$0	\$4,808	\$476,506	\$168,269	\$308,237


瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。


Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c

Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **主日午餐：**今天起崇拜結束後有簡便午餐，先提供 pizza 一段時間，每片 pizza \$1，請盡可能自備 \$1 現金，但若今天沒帶，沒關係，可下週再補，仍請留下來一同用餐，相互交誼。
2. **秋季（九至十一月）成人主日學：**每主日早上 10 AM 至 11 AM，今天已開始，但仍歡迎新來的人加入。中文有二門課：哥林多前書(合適基督徒)，慕道班-認識你的主—馬可福音 1~8 章(合適慕道朋友及初信者)，先查考經文，然後用問題討論方式來學習。
3. **學校的新安全措施：**請大家來參加 10 AM 的主日學，或 11:15 AM 的崇拜都盡量提前五分鐘或準時抵達。若遲到，我們在主要進口的門外會設置一個按鈕，你按了之後，有人會為你開門。
4. **Hill Country Fellowship:**我們在西南區新成立了一個家庭團契，本週六 9/10 有第一次聚會。聚會每月二次，在星期六下午 4:30 到 6:00，中英文分開。有兒童活動和看顧，聚會完後有簡單晚餐。地址是：11801 Sonoma Dr., 78738. 如有興趣，請跟 Bob/Monica, 許健/啟華，國力/陳瑩聯絡。
5. **婦女天地：**秋季主題“聖經中的女人”，迎新聚會 9/6 週二 9:30 AM 網絡舉行，歡迎新老朋友齊來相聚。詳情請聯繫向華姊妹 480-208-9241。有興趣開始新的姊妹小組(網上或實體)的姊妹們可向徐師母索取查經材料：hsujenny1@gmail.com，也歡迎參加婦女天地網上預查。
6. **10/1~2 宣教年會：**今年 ACC 宣教年會將於 10/1 週六 (4:30-6:00 PM 和 7:00-8:30PM) 及 10/2 主日使用三種語言同步進行，講員是：Lisa Pak 博士(英語)，張憶家博士(華語)和馮永樑牧師(粵語)。週六聚會的同時有兒童宣教節目，請家長最遲在 9/18 使用二維碼或鏈接 <https://acc.church/2022mchildrensprogram> 為孩子註冊。
7. **9/6 教會辦公室關閉：**本週二教會辦公室將關閉一天，補週一勞動節假日，請弟兄姊妹留意。

1. **Sunday Lunch:** Starting today we will provide pizza for simple lunch after worship service. Each piece is \$1. Please try to bring \$1 bills on your own. If you don't have cash with you today, it's OK, just bring it the next week. Please still stay to eat with us and have more fellowship with one another.
2. **English Adult Bible Fellowship Fall September- November, 10-11 AM:** How do we practically give all glory to God? Who and what we worship impacts how we live our lives. We spend a great portion of our day working. Regardless of type of vocation, we invite you to join us in this two-part study on worship and how we make much of Christ in our work.
3. **New Security Measure:** As the school requires the entrance doors remain locked, we ask everyone to come 5 minutes early or on time for the 10 AM Adult Bible Fellowship or the 11:15 AM worship service. If you are late, just press the doorbell button outside the main entrance door, and we will open the door for you.
4. **10/1~2 ACC's Annual Missions Conference:** Please save the dates. We will have three parallel programs running concurrently on 10/1 Saturday (4:30-6:00 PM, and then 7:00-8:30 PM) and 10/2 Sunday, and have invited Rev. Dr. Lisa Pak (English), Dr. Yih-Jia Chang (Mandarin) and Rev. Dr. Lawrence Fung (Cantonese) as our speakers. We will be providing a Children's Missions program on Saturday that will run parallel to the Adult program, but we ask that you use the QR code or the link <https://acc.church/2022mchildrensprogram> to register your children with us by 9/18. 
5. **Hill Country Fellowship:** We are starting a new home-based fellowship in Southwest Austin and will have the first meeting this Saturday, 9/10. This fellowship meets twice a month, at 4:30-6 PM Saturday, with separate Chinese and English small groups. There will be children's programs and simple dinner after each meeting. Location: Lake Pointe Clubhouse, 11801 Sonoma Dr., 78738. Contact: Terrence/Christy, Jimmy/Sonya.
6. **English Missional Group:** We welcome anyone who desires to get to know God through community, praying together, and doing outreach events, to join us! Invite your friends as well. Please contact Andrew Landram or David K. Wang if you would like more information on how to join.
7. **9/6 Church Office Closing:** The church office will be closed on Tuesday, in observance of Labor Day.